



2023年8月8日号

名張市多文化共生センターNabiChanの情報をお届けするNabiChan通信。これまではサポーターの皆さんにお届けしていましたが、2023年度からは名張市民の皆さんに向けた通信になります。皆さん、ぜひご覧ください。



中国 交流サロンを開催しました！



7月16日15:30~16:30に中国をテーマとした交流サロンを実施しました。中国につながりのある方々や、日本やフィリピンの方々が参加しました。最初は中国語での挨拶や自己紹介の仕方を参加者の皆さんに覚えてもらい、アイスブレイキングで自己紹介をするゲームをして盛り上がりました。



前回までのサロンでは、感染症対策のため飲食などはできなかったのですが、今回のサロンでは中国の工芸茶を飲み、お菓子を食べながら、おしゃべりを楽しむことができました。より本来のサロンらしくなった交流サロンですが、次回もさらに気軽に参加できる場所になるようにしていきたいです。

七夕飾り



NabiChanがある市民情報交流センターでは、今年も7月1日から9日まで七夕飾りを展示しました。NabiChanの教室に通う外国人住民の皆さんも、短冊に願い事を書いて、飾り付けを体験しました。皆さんの願い事が叶いますように・・・。



がくしゅうきょうしつ NabiChanの学習教室

NabiChan では、外国につながるのある子どもたちのための学習支援教室を実施しています。NabiChanの学習教室では、日本語の理解がまだ十分ではないことにより、学校の学習内容が分かりにくい小学生や中学生のために、苦手な科目や宿題について日本語で教えています。毎週土曜日10:00~12:00で、夏休みも開催しています。

中学生

学校では話が早くて教科の言葉も難しいので、分からないことがあります。学習教室ではゆっくり説明してくれるので、わかりやすいです。

小学生

学習教室はわかりやすく、学校の勉強の復習になります。楽しくて、続けたいです。



宿題をしながら、わからないところを教えてください。説明もわかりやすいです。



夏休みの受講生

☆☆☆ 講師 募集! ☆☆☆

日本語で教えます。資格などは必要ありません。ご都合のよい時に担当していただきます。夏休み期間だけの担当も可能で、高校生・大学生も大歓迎です。子どもたちに教えたい! ボランティアをしたい! という方は、NabiChanまでご連絡ください。

～ 講師の声 ～

- ・自分自身の勉強にもなります。
- ・一度担当してみると、やり方がわかってきます。
- ・色々な話をしながら、毎週楽しく教えています。

名張市の外国人住民数 (8月1日現在)

1.150人 36か国

ベトナム 252人	フィリピン 211人	中国 169人
ブラジル 132人	韓国・朝鮮 111人	ラオス 56人
その他 219人		



名張市多文化共生センター
なびちゃん
NabiChan

名張市希中央5番町19番地 Navarie2階
TEL: 0595-64-6711

Email: tabunka@emachi-nabari.jp





ワールドフェスタを開催しました!



11月12日(日曜日)に名張市総合福祉センターのふれあいホールでNabiChanワールドフェスタ2023を開催しました。最初は皆でクイズをして、中国、フィリピン、ベトナムの出身の参加者の方に各国の食べ物について教えてもらいました。見たことのある食べ物や、おいしそうな食べ物が出てきて、皆で盛り上がりました。



インドネシアのペン入れゲームの様子



書道、おもちゃ(日本の昔のあそび)、日本と世界の楽器)、折り紙(日本と韓国の折り紙、中国の切り絵)、ゲーム(日本の太鼓相撲、インドネシアのペン入れゲーム)などのブースでそれぞれ体験してもらいました。民族衣装のブースでは、参加者の皆さんは、色々な衣装を着て楽しみました。また、防災のブースでは、カップやスリッパなどの防災グッズ作り、カードゲームを通して、皆で楽しく防災を学びました。



スタンプラリーでは、3つ以上のブースを体験した人に、クイズにチャレンジしてもらって、景品を渡しました。最後は、参加者全員でじゃんけんジェンカをして、楽しく交流しました。外国人住民の皆さんと日本人住民の皆さん、大人から子どもまで、たくさんの方々に参加してもらいました。来年も、さらに楽しく交流ができるようなイベントにしたいと思います。





ぞく りょうり たの 続エスニック料理を楽しもう！！



ぶんか し ～キルギス・インドネシアの文化を知ろう～

11月26日(日曜日)に名張市武道交流館いきいきで、昨年(さくねん)に続き(つづ)青年海外協力隊(せいねんかいがいきょうりよくたい)三重県(みえけん)OB会(かい)との共催(きょうさい)により「続エスニック料理を楽しもう！！」を開催(かいさい)しました。今回は(こんかい)、インドネシア料理(りょうり)(テンペオレック・卵豆腐(たまごどうふ)グライ)とキルギス料理(りょうり)(オロモ)を作(つく)りました。どちらもはじめて食(た)べる味(あじ)でしたが、それぞれ(それぞれ)の国(くに)を知(し)ることができ、また皆(みな)で作(つく)った料理(りょうり)をおいしく食(た)べながら、とても楽(たの)しい文化交(たの)流(りゅう)ができました。



たぶんかきょうせいてんじかい なばり せかい 多文化共生展示会 名張で世界とつながろう！

10月に名張市役所1階市民ロビーで多文化共生の展示会「名張で世界とつながろう！」を開催(かいさい)し、外国人住(がいこくじんじゅうみんすう)民数(じょうい)の上位(じょうほう)6か国(みんぞくいしやう)の情報(しょうかい)と民族衣(なばり)装(せかい)を紹(しょう)介(かい)しました。名張市(なばり)内(ない)の日本語教(にほんご)室(しつ)に通(かよ)う生徒(せいと)の皆(みな)さん(みな)に、それぞれ(それぞれ)の国(くに)の情報(じょうほう)を教(おし)えてもら(もら)い、ふるさ(ふるさ)と(と)の町(まち)やおすすめ(りょうり)の料理(つく)の作(かた)り方(かた)についてにほんご(にほんご)で書(か)いてもら(もら)いました。生徒(せいと)の皆(みな)さん(みな)の協(きょうりよく)力(りよく)のおか(か)げで、たくさ(た)ん(た)ん)の方(かた)々(た)に楽(たの)しん(しん)で(で)もら(もら)うことが(か)できました。あ(あ)りが(が)とう(とう)ご(ご)ざ(ざ)い(い)ました！



ねんまつねんし やす し ～年末年始のお休みのお知らせ～

NabiChanは2023年(ねん)12月(がつ)27日(にち)(水曜日(すいようび))から2024年(ねん)1月(がつ)4日(にち)(木曜日(もくようび))までお休(やす)みになります。2024年(ねん)1月(がつ)5日(にち)(金曜日(きんようび))からはじ(は)まります。

なばりし がいこくじんじゅうみんすう じゅうにがついついたちげんざい 名張市の外国人住民数 (12月1日現在)

1.175人 35か国

ベトナム 294人 フィリピン 191人 中国 179人
ブラジル 163人 韓国・朝鮮 110人
インドネシア 48人 その他 190人



名張市多文化共生センター
なびちゃん
NabiChan

名張市希央台5番町19番地 Navarie2階
TEL : 0595-64-6711
Email : tabunka@emachi-nabari.jp





今回の NabiChan 通信は、今年度に実施した講座や研修について、報告します。

日本語ボランティア講師養成講座を実施しました



今年の1月から2月にかけて、全部で7回の日本語ボランティア講師養成講座を実施しました。この講座は、日本語初心者の外国人住民の皆さんと交流しながら、日本語を教えるボランティア講師になるための講座で、20名が受講しました。講座の先生は、船見和秀さんでした。



受講者の皆さんは、5つのグループに分かれて、先生のお話を熱心に聞いて、意見を出し合い、日本語の教え方を学びました。普段使っている日本語でも、知らないことがたくさんあることが分かりました。最終回では、日本語をあまり話すことができない外国人住民の方々に、外国人の生徒役として参加してもらい、実際に日本語を教える練習をしました。

受講者の皆さんは、先生の面白いお話を聞いて笑ったり、外国人住民の方々や他の受講者の方々と交流したりして、楽しみながら学びました。そして、最後に修了証を受け取りました。

講座を修了した皆さんは、これから日本語ボランティア活動を通して、名張市の多文化共生の地域づくりで活躍します。





にゅうもんへん かいさい バディ・セミナー（入門編）を開催しました

ちいき す がいこくじん せいかつ みまも てだす
地域に住む外国人の生活を見守り、手助けをする
なかま あいぼう かい い さくねん がつ
仲間・相棒のことをバディと言います。今年の9月
にち どようび かつどう し
30日（土曜日）に、バディの活動について知って、
ちいき がいこくじんじゅうみん せつ かた まな
地域の外国人住民との接し方を学ぶセミナーを
かいさい こうし にいみじゆんこ さんかしや
開催しました。講師は新美純子さんでした。参加者
みな がいこくじんじゅうみん かたがた こえ ほうほう
の皆さんは、外国人住民の方々に声をかける方法
き はな
や、気をつけることなどについて、グループで話し
あ さんかしや ため
合ったり、参加者といっしょに試してみたりして、
たの まな
楽しく学びました。



ことし かいさい よてい
今年もバディ・セミナーを開催する予定です。
にほんじんじゅうみん みな きんじよ す がいこくじん
日本人住民の皆さん、ご近所に住んでいる外国人
じゅうみん かたがた なかよ とも たす あ
住民の方々と仲良くなって、共に助け合いながら、
ちいき
地域づくりをしませんか。



さいがい じ がいこくじんじゅうみん しえん けんしゅう 災害時に外国人住民を支援するための研修

大きな災害が起きると、日本人だけでなく、外国人も被災者になります。
ことば しゅうかん ちが さいがい がいこくじん みな こま
言葉や習慣が違い、災害にあったことがない外国人の皆さんは、困ること
おお ひなんじよ がいこくじん ひなんしゃ き たいおう
が多いです。避難所では、外国人の避難者が来たときに、すぐに対応でき
ないことがあります。



みえけん なばりし さくねん がつ がつ さいがい とき がいこくご つか
三重県と名張市は、今年の9月・10月に、災害の時に外国語を使っ
がいこくじん たす がいこくじんぼうさい けんしゅう ことし
て外国人を助ける外国人防災リーダーズになるための研修を、今年
がつ ひなんじよ がいこくじん ひなんしゃ う い くんれん じっし
の1月に、避難所で外国人の避難者を受け入れるための訓練を実施し
つぎ けんしゅう
ました。次からは、NabiChanがこの研修をします。
がいこくじんじゅうみん みな ちいき みな けんしゅう さんか
外国人住民の皆さん、地域の皆さん、ぜひ研修に参加してください。

なばりし がいこくじんじゅうみんすう がつついたちげんざい 名張市の外国人住民数（3月1日現在）

1,227人 35か国

ベトナム 290人 フィリピン 209人 中国 187人
ブラジル 169人 韓国・朝鮮 109人
インドネシア 55人 その他 208人



名張市多文化共生センター
なびちゃん
NabiChan

名張市希中央5番町19番地 Navarie2階
TEL : 0595-64-6711
Email : tabunka@emachi-nabari.jp

